

ԹԵՐԱԽԱՆԵԼ ԷՓԻՄԱՐ

ՄԵՎԵՍՏԵ ԲՈՒԽԹԻՔԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱԽԻՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ԵՖՎԱՄԻ ՂԱԶԷԹԱ ՏԵՐ

Պետերի սեփական իրի էրադիս գայիմէ : Այլը այլը 1 էրադիս գայիմէ : Իւլ այլը 1 էրադիս գայիմէ : Պիր Գիւսիսի 30 բարա պազըր : Բարա Իւնիսի Բարա Իւնիսի 4 վէ այլը այլը 2 էրադիս գայիմէ տիր :

Ուսումնա Ֆախիսի օլան Գեղիսի վէ իլանաք մեհմանեմ վէ մեհմանեմ տերն իտիսեմ տիր : Իլանաք սախիսիս այլընա բարադը իտիսեմ տիր : Իտաքիսանեմ Ստամպուրա Բարաքիս իտաքիս տիր :

ԱՍԻՔԱՆԷ Ե ՔՐԵՐԻՆԻ ԷՎԷԼ

ԲԷՍՄԻ

(Պալգան գոմանտալընտան)

Բապալէտիք մեվգընտա պուլունան սաաքիսի մուալէնէ ճուսա սապալ, Մարիսիս թարաֆլարնա քէշքըթէարուղիյէ կիթմիշ վէ իսթիսքեամ տերունիստէ պիր թապուր իստաթ վէ 200 գաւտար սիւվարի իլէ 3 սաաթ գաւտար տիւթէնէ մուհարէպէ իտիլիպ, Կիսայէթ 73 նէֆէր մէյսաւնը հարպտա թէլէֆ վէ էսնայը հարպտա, 2ադալմահալլէսի, վէ Սէրանլար վէ Բարաք քէշքըթի էսնայը վէ ալտէթիստէ տիւլմէնին 2 թօք իլէ 2 թապուր իստաւտը կէլիպ, անճադ հարպտան սոնրայա գալտըլընտան ֆախտէ վէրմէտիլի արդ օրունուր :

2 թըլըրնը էվէլէ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Յիլիպէ սանճաղը մութասարըքը Սաաթէթուլ չիլմի բաշա, վէ Վիտին սանճաղը մութասարըքը Սաաթէթուլ Սըրըք էֆէնտի, վէ Նիշ սանճաղը մութասարըքը Սաաթէթուլ Րէշիտ պէյ հազրաթընա, Րուսիյի Պէյլէր Պէյլիլի բայէսի, վէ Գանդըրը սանճաղը մութասարըքը Սաաթէթուլ Մուսթաֆա պէյէ Րիւթպէի ուլա սընըքը սանիսի, վէ Բիլէֆա գաւզսը գայմադամը, Իզգէթուլ Հասան պէյէ Ըսթապըր ամիրէ միւտիլիլի, վէ մէքթուպի պահարիյէ օտասը իսիւլէֆասընտան Րիֆաթուլ Րայիլի պէյէ Րիւթպէի սալիսէ թէվճիս պուլըրուլմուշ տըր :

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւնքի կիւն զաթը հաղրէթը տէտարէթէնահի իլէ խարիսիյէ վէ զապթիյէ նազըրլարը մապէյնը հիւսնայունէ կիտէրէք, պիր գաաթ գաաթա հուզուրու Շահանէտէ պուլունմուշլար տըր :

—Թունա ուսում գոմանտանը

սապըգ տէվէթուլ Մէհմետ Ալի բաշա հաղրէթէրի, էվէլէթի սալը կիւնիս հազուրու մաալի նուշուրու Շէհրիսարիյէ չըգմըլ տըր :

—Վիէննատան Լօնտրա դալէթալարնա չէֆիէն պիր թէլէկըրաֆ մաալիսէ նազարէն ճէնէրալ թօթէպէն թարաֆընտան Բիլէնանըն իւշ թարաֆընա գայէթ իրի թօթըր վաղ օրունմարնա տալիր էմիր վէրիլմիշ տիր :

—Մէհմուհիյիս ասքերիյէյէ իսնէ իլիւն Պէյհիգաաթ թէլէքէրիւ իտէն ճէմիլէթ թարաֆընտան պու տէֆա Ստամպուրա 33 սանտըգ լէվաղիմաթը ճէրահիյէ իրալ օրունմուշ տըր :

—Թիւրքիսթանտան սաղրուտան սաղրույա կէլէն մէվսուգ խապէրէրէ կէօրէ Թիւրքիսթան ահալիի Միւսիլմէսի Րուսիս հիւքիւմէթի ալէյիսնէ գըրեամ վէ հարէքէթ իթիլիէր : (Լա Թիւրքի)

—Շէգարիլարտ գօլու գօմանտանը սապըգ Ահմետ Ե. յուպ բաշա հաղրէթէրի էվէլէթի կիւն մապէյնը հիւսնայունա աղիմէթ իթմիշ տիր :

—Մէհմուրիյէթը մախսուսէ իլէ Աֆգանիսթանա իզամ պուլըրուլան Ահմետ Խուլուսի էֆէնտի հազրէթէրի իքմալը մէմուրիյէթ իտէրէք, Եազընլարտա ալտէթ իթմէք իւզըրէ իմիշ :

—Ղալաթա սարրաֆլարնտան Մ. Բարաթէթիսի մատամը կէլէն կիւն չոնուգլարըյա պէրապէր Պէյիւքաթէրէտէն էնէրէք վաւորտա վէֆաթ իթմիշ տիր :

—Ալաշկէրտ չէհրիսիս Բիւրալէր թարաֆընտան Եազմա վէ թալան իտիլիլի սըրաաթ, Երգըրուլ թապուրլարը Րէտիլէրիստէն պիրիսի 13-16 Եաշընտա պիր էրմէնի գըզը գաշըրմըլ տըր : Պուգըզըն իսմի, Շաղբտ օլուպ, Թօթըրադ գալէտէն իւշ սաաթ մէսաֆէտէ, Համգէր քէշքիւստէ մութէմէքըն, Մարտիրոս աղա իլէ Սուլթան հանըմըն քէրիմէսի իմիշ, Րէտիլի մէրգուլմ գաշադ օլտուղու հալտէ, գաշըրմըլ օլտուղու գըզը, Երգըրուլ ճիւլալարնա պիր էմիր մահալէ կէթիլէրիստէն նամիլդա օլտուղլալընը Լէվանթ Հէրալտ Եազըրէր :

—Մօղուստա, վէ Բէթէրապուրիտա, վէ Օտէսսատա մուգիւմ քիպար գաաթընլարը, պիլ իթթիֆադ, միւհէվէնլարթը մէվճուտէրիսի, խաղիսնէյէ իհտա իտէրէք, պուլնլարըն Եէրիսնէ մուհարէպէտէ Էօլէն նէֆէրաթըն ունիֆօրմա կօքչալարընը թադընըրլարըլմըլ, Պու միսիլլու գաւտընլար կիթիլիլիլի Եէրիստէ ֆէվգէլաաթէ իսթիլմա մահիլ օլուլարըլարըլմըլ :

Մէհմուհիյիս նէղտիսնէ, Երմէնի մարաթիսալըրը թարաֆընտան կէօնտէրիլէն պիր Րահիլիս, գըզ իլէ կէօրիւշմէսիսնէ մէսաաւտէ օլունմատըրը Րիվալէթ օլունուր իսէ տէ, պուլնա ինանըլմալ :

Իպօ նամընտա պիր Բիւրա սէրկէրտէսիսնէ, Ալաշկէրտէն գաւշըրմըլ օլտուղու 3 նէֆէր գըզլալը, Վանտա նէղտիստէ սաղլաւադտա օլտուղու մէվսուգ օլալադ խապէր վէրիլիյօր :

Ճէլալէտիլիս Վան ճիւլարընտա Հէլիվա գարիյէսիստէ 200 գաւտար Հայտէրանլը սիվարի Բիւրալէր քիւսիլէն սօյտուլար :

(Լէվանթ Հէրալտ)
—Պէնտէրտէն Գալաա գաւտար Եազըլմադտա օլան տէմիր Եօրուս, Հօնպէյնամ մահալէ գաւտար խիթամ պուլտուղու Օտէսատան Եազըլմէր :

—Մէհմետ Րիւշտի բաշա հազրէթէրիսնէ նամիլդա օլտուղլալընը Լէվանթ Հէրալտ Եազըրէր :

—Մօղուստա, վէ Բէթէրապուրիտա, վէ Օտէսսատա մուգիւմ քիպար գաաթընլարը, պիլ իթթիֆադ, միւհէվէնլարթը մէվճուտէրիսի, խաղիսնէյէ իհտա իտէրէք, պուլնլարըն Եէրիսնէ մուհարէպէտէ Էօլէն նէֆէրաթըն ունիֆօրմա կօքչալարընը թադընըրլարըլմըլ, Պու միսիլլու գաւտընլար կիթիլիլիլի Եէրիստէ ֆէվգէլաաթէ իսթիլմա մահիլ օլուլարըլարըլմըլ :

ԹԵՎՃԻԿՐԱՑ

Աժանա Հալաա

Բարիս 17 թըլըրնի էվէլէ

Պազըր գազէթալար, Վիլիքէլանըն իսթիֆա իթիլիլիլի պէնան իտէյօրլար իսէտէ, պու հալաաթիսի սալը Եօգտուր : Տախիլիյէ նէղաթէթի Մ. տը

Ֆուրթու Բարիսէ ճէլալ օլունան Շէհրէմիլէրիսնէ հիւքիւմէթ նամընա օլալադ, 14 թըլըրնի էվէլէլա պաշաւանլան իսթիլաալաթ մուսալլաթընը թըլըրնի էվէլէ 25 իսնէ վէ թըլըրնի սանիլիսնէ Կիսէ գաաթ, Եիսնէ ուսուլուսապըգ իւզըրէ տէվաթ իտէլէթիսի պէնան իթմիշ տիր :

Արալը միւթէսալլիլէ գուհուրի իլէ, Ինրա օլունանադ 13 Եէնի իսթիլաալաթըն նէթիսնէսնտէ 113 գուրա իւլէ Եքսէրիյէթ գաղանմըլ օլան ճուսհուրիլիսնէ Եքսէրիլէթիսնէ խալէլ կէթիլիլէնէյէ մէմուլ օլունուլար :

Նէթիսնէ իսթիլաալաթտա 392 ճուսհուր, 207 գօնէրվաթէր թալաֆտարը հուսուլէ կէլէնէյէ գանն օլունադտա տըր :

Իշպու հիսապ տախիլիստէ օլաա Եարադ Ֆրանտա միւսթէմիլէթաթընտա, Ինրա օլունան իսթիլաալաթըն նէթիսնէսի Եէնուգ մալլաթ տէյիլ տիր :

Լօնտրա 17 քէզալիք Եթի մուհարիլապ տէվէթիսնէ աալիս, նամուսու աքըրիյէսի վէ Եվրօանըն մէնաֆիլի հազըզլէսի վիլայէ վէ մուհաֆադ օլունմադ չարթըյա, Իքթըրաթ գուհուրիստէ մուհարէպէնին իսթիլամ պուլմաթը իլիլիս, իսթիլիլ տէվլէթիլիսնէ թէվաաթիլ փտէնէյիլի Իքսիլիլտէ վիլիլէն պիր գիւսաթէթաթէ, Լօրտ ճօն Մանէրս պէնան իթմիշ տիր :

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ՂԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

1 սն ուս. տիւն աղլ. գաթ.	10-52
Պու սապալ	10-53
Խաթիլ. 65 (Մուլթու) 6 % ֆ.	55
» 65 » 6 % ֆ.	55
» 69 (Բիսար) 6	50
» 72 (Պօնտիլ թիւղըր) 1.	18
» 73 » 6 % ֆ.	48 80
Բուսիլի չըմէնաթէր 3 օլ.	31 25

Լօնտրա, 8 թըլ. էվէլ.	
Իսթիլիլ գօնսօլլիլի	95-13/16
Եսնամը ուսուլիլի ալըլտը	10 1/8
» » գաաթաթը	10

Բարիլ. 3 թըլ. էվէլ.	
Ֆրանսըզ ֆօնտուսու 5	108-30
Եսնամը ուսուլիլի ալըլտը	10-25
» » գաաթաթը	10-25
Շըմէնաթէր	32 80

ԱՂԶԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Գայմէ	187-10
Պազըր	164-
Օսմ լիւրաթ 100 դըլտան	Ղըլ. ֆր.
Իսթիլիլ լիւրաթ	109-10
Ֆրանսըզ ալթուսու	86-26
Բօլ	88-
Գըրըմից ալթուսու	51 7
Պէնադ մէճիսիյէ ֆարգը	105 5
Մէթալիք	116-20

իմերի իշխան Սթամպոլ պիր ճէն-
նէթ օրնուշուտու, Օսմանլըտա
պաշտա պիր թէվաֆիլուգ տաճա
վար ըտը քի, միլլէթը հաքիմէ
օլտուղունտան, պու մուհարէպէ
տէ քէնտիսիննէ պիր հայաթ վէ
վէլմէմաթ մուհարէպէսի խոխ,
պու սէպէպէ միլլէթին էօղլունտէ
նէ գատար գուվլէթ վար իսէ,
հիւմէսինի տէ սարֆ իթմէյի կէօ-
ղլունէ պար: Օսմանլը նէ գատար
ատամ սիլահայա պիր իսէ սի-
լահանալըտը, նէ պօրճ կէօղլու-
նէ կէօրիսինտի, նէ տէ մէմայի-
քինին խարապաթը: Լաքին Րու-
սիատա էօյլէ պաթապէն ճէնկ իթ-
մէք էֆէքտըր օլտուղ խոխ: մէ-
մայիքինին իլէրիտէքի էսայիլ
վէ սաատէթինի տէ տիւշիւնմէք
քէնտիսիննէ ֆարզը աղիմ օլտու-
ղունտան, նէ գատար միւմքին
իսէ ճէնկի խարէլիւնէ թուլմա-
ղա մէմպուր օլտու, վէ պու հալ-
տէ պիր գօլու պաղլը օլտուգ
ճէնկէղը յամ իթաի, Կրանտիւր-
լէր տէ, պալաղընա օ պիր գօ-
լունու պաղլամաղա տա մուվաֆ-
ֆադ օլտուլար:

ՊԻՐ ՄՈՒՆԻՍԻ ՄԱՏՏԵ

Էթմէտէն պէրու էֆէքտըր ա-
հիլանէմիլ, հիյնի մուհարէպէտէ
օլտուն մաթպուլաթը տախիլիյե-
տէն զիատէ, մաթպուլաթը էճ-
նէպլէյէ, տըգգաթ օլտունագ
մատտէսիննէ մուհարէպէր իսի,
Հանկը տէվլէթ օլտու իսէ օլտուն
մուհարէպէ հայինտէ պուլուն-
տուգտա նաղարը տըգգաթը ա-
լէմի իւղէրիննէ տաթէթ իտէր օլ-
տուղունտան, պիզճէ պիզ պի-
զիմ իշխան նէ տէլօրուգ գայտ ի-
տէճէք շէյ օ օլտուլար, ալէմ նէ
տէլօր օնտան գայտ իթմէյի
թէրճի իթմէք իսթէրտիք:

Վազաա էվրօա մաթպուլաթը
հաղաթըլտա բէք չօգ ապէսի-
աթ հաղաթա իսէ տէ, էք-
սէրը առհապը պաթիլէթտէն օլտուն
գարիուն պուլարըն պիր զարաղ
նէֆաանիլիթ վէ թէրաֆիլիլիք
հիսսի իլէ գալէմէ ալլըմը օլտու-
ղունտա ֆէհմ վէ իսրաք իտէպի-
լէճէյինտէն, օ գատար էհէմիլ
յէթ վէրմէլ իտիք:

Լաքին Այաֆրանկա թըշը, էվ-
վէլ Յ թարիխի իլէ Լօնտաա
թապ իւնէյր օլտունն Ուլլի թաշ-
ղաղէթաթըննէ էէտիննի սահիֆէ-
սինտէ կէօրիւննէ էյուլ 9 թա-
րիլիլ էլիլունտան հաղըլը պիր
ուղուն մէքիւպ, պու գապիլ-
տէն տէյիլ տիր:

Կէրէք հաղանլարըն ինկիլիզ
միլլէթի միլլէպէրանընտան, վէ
կէրէք հաղաթըլարըն շահատէթ-
լէ տախի թաստիք իթտիլմիլ օլ-
տուգլարընտան, վէ կէրէք իշխան
աղըրըլը ճիհէթլէ պու մատտէյի
տըգգաթա շայտան կէօրիւպ, պու
խուտուտա կէրէք պիր մէմու-
րիլէթիմիլ վէ կէրէք սըֆաթը
րէսմիլէմիլ էօղ իսէ տէ, վէթան

վէ միլլէթ զայրէթի իլէ հէր իթի-
րաղը պէր թարաֆ իտէրէք, իշի
մէյտանա գօլմաղա պիր լուղու-
մու հաղիլի կէօրմիլիւղ քի, լա-
ղըմ կէլէն մահալլէրտէն շարէսի-
նէ պաղըլըպ, էալան իսէ րէսմէն
թէքիլ օլտունտան, մուպաղա
իսէ, հաղիլիլէթ հալ մէյտանա
գօնուլտուն, սասիհ իսէ իճապը-
նա պաղըլըն: Հասըլը շար աղ-
թարը ճիհաննէ նէյր օլտունն թալ-
մըղ զաղէթասընտա պէօյլէ նա-
մուտա տէվլէթ վէ միլլէթին
թիլալ իտէճէք պիր մատտէյի
մուհիմէ րէսմի հա զայրի րէսմի
պիր ճէվապըղ պըրաղըլմասըն:

Շու գատար քի, մէքիլպուլուն
հիւմէսինի թէրճիւննէ իթմէք,
բէք ուղուն օլտուղունտան, էա-
լընըղ էն մուհիմ մաթպարընը
պէր վէճէր աթի թէրճէմէ իտէ-
րիլ:

Մէքիլպալտէ ինկիլիզէն միւ-
լաղիմ Մալգօմ Տրիմիլնտ, վէ
Տօքթօր Գասօն վէ միլլէթին
հաֆ իսմէրի վար քի, պաղըր
քէնտի մէտարիֆի վէ պաղըր
Լօնտաաթի Սթաֆօրտ Հա-
ուղ գօմիթէսի մէտարիֆի իլէ,
խաթա վէ հարալըլարա լաղըմ
կէլէն պիր թաղըմ մուլիճաթ վէ
ալաթ իւն էտէվաթ իսթիսհապը ի-
լէ Անատօլուէա կիթմիլիլէր քի,
Գարս վէ էրզրում օրտուլարընտա
պուլունտան Օսմանլը մէճրուհին
վէ խաթէկհանընա մէճհաննէ
պիր ինսանիլէթ իւրզմէթի իթաի-
լէր:

Իշթէ պուլունլարըն րիվայէթիլին
խիւլաաթը:

Պու թարաֆլարտա խայլը
ճէնկէր օլտու, պիր չօգ Օսման-
լը հարալըլարը օլտուղունտան,
պու վէճհ իլէ անլէրի գայրմա-
հա կէլմէմիլ մաղպուլա կէլտի,
չիւնքի նէ գատար զապիթան
կէօրիւպ իսէ, կէրէք Մուլթար
բալա վէ կէրէք իսմայիլ բա-
լա օրտուլարընտա վէ կէրէք շէ-
հիրլէրտէ վէ գատապալարտա
պուլունտան խաթաթախանէլէրտէն
բէք ֆէնա շիքէպէթլէր իթաի-
լէր:

Կէրէք Մուլթար բալա վէ կէ-
րէք Գարս օրտուլարընտա պու
տէհշէթամիլ հալի պէն քէնտիմ
կէօղլում իլէ կէօրալում, խաթա-
խանէլէրտէ նէ պիր մուլիճէ
վար ըտը, նէ պիր էաթմադ, նէ
տէ խաթալարըն նաղիլ իշխան
պիր թէք տէսթիլէ (թէճկէրէ):
պուլունլարը կէօրալում տայիլ մէ-
մուլարըն Պալաղիտտէն հաղ-
աղըլարընա հիլ թաճիւպ իթմէ-
տիմ: չիւնքի օնլար տա հաղար-
լար քի իսմայիլ բալանըն օրտու-
տա օթուղ պէշ պին նէֆէրտէն
միւրէթլէպ իքէն, պիր թէք հէ-
քիմ պիլէ էօղլունտա, վէ հարա-
լըլար վէ խաթալարը էրզրումա
կէօնտէրիլիլօր, էանի էիւղ օ-
թուղ միլ ուղաղա:

Միլլէթէրտաա շու խուտուտա
չօգ թաճիւպ օլտունադ, իշի-

թիլտիքտէ քի էրզրում խաթա-
խանէսինտէ իւլ պին հարալը օլ-
տուղու հալտէ պիրինին տախի
էլի հա աղաղը քէսիլմէմիլ տիր:

Տօքթօր Գասօն վէ աղաթա-
լը պու խաթախանէյէ կէլաթը-
տէ գօնուլտա միւլի: Չօհրապ վէ
հէքիմ պաշը իսմայիլ պէյ տախի
հանլարընտա պէրապէր իտիլէր:

Տօքթօր Գասօն վէ աղաթա-
լը, աղաթը քէսիլմէյէ միւհիլաճ
բէք չօգ հարալըլար կէօրիւպ,
իսմայիլ պէյէ իսթար իթաիքտէ
սիւքիլթ իտիւպ ճէվապաան իս-
թինա իթաի:

Էթմէսի կիւն էքի էիւղ մէճ-
րուհ օլտան պիր խաթախանէյէ
վիլիթա վէրալէր, պուլունլարըն
իշխանէ չօղս օն պէշ կիւն աղ-
տէմ հարալանմըլ ըտը, պուլուն-
լարըն հարալարը հէպ սարըլը իտի,
լաքին պաղլարը չէօղիլտիւքտէ
գանգրէնա օլտամըլ հարալը ան-
ճադ պիր էքի էքիլ պուլունա-
պիլտի, պիլարէլէր հարալարըմը-
ղա հաֆիթալար իլէ պաղըլմաթը
տէյի շիքէպէթ իթաիլէր: Տօք-
թօր Գասօն վէ աղաթաալը պու
տէրէճէ պիր թէքհասիլլէ կէօր-
մէտիքճէ ինսանաթալար: Նի-
հայէթ խաթէլէրիննէ իհալէ օ-
լունտան հարալարը պիրէր պի-
րէր կէօղալէն կէլիլտիքտէ, ի-
չիլտէն սէքիլ հարալը ալըրտը-
լար քի, հէր հալտէ սէրիան ա-
ղալարը քէսիլմէյի իտի:

Պուլաթաաթ օլտան հիքէպէյէ
օ գատար պիր շէյ տէննէմէլ
չիւնքի մուհարէպէ վաթթը պէօյ-
լէ շէյլէր օլտան տըր, լաքին իս-
թիլարապա շայան շէյ պուլունտան
սօղրաքիլէր տիր:)

Տօքթօր Գասօն վէ աղաթա-
լը, տէրադապ քէֆիլիլէթի հէ-
քիմ պաշը իսմայիլ պէյէ խապէր
վէրտիլէր: օ տա աղաղը էնիպ վէ
գօղուշա կէլիպ, աղա քէսմէք
օլտաղ տէյի, գաթիլէն ճէվապ
վէրտի:

Միւսիւ Չօհրապ (ինկիլիզ գօն-
սօլտու) տախի պու միւքէպէմէ-
տէ հաղըր իտի քի իւլ ինկիլիզ
հէքիմինին րիվայէթիլ տիր: Տօք-
թօր Գասօն իսմայիլ պէյտէն պու
«քէսմէք օլտաղ» ճէվապընը ալ-
տըղտա, «ամմա պու առամալ-
ըն աղալարը շար չարուգ քէսիլ-
մէսէ, պու առամալը էօլիւր տէ-
յի իսմայիլ պէյէ իսթար իթ-
աիքտէ, իսմայիլ պէյ, Բաթիւհա
ճաղ պաղաթ քէսիլաթը վէրէլէրինտէ
էօ, էօլլէլէր քասա իալըլը քէր տէ-
միլ տիր: Տօքթօր Գասօն վէ աղ-
աթաալարը ճէվապ վէրիպ տէ-
միլլէր քի, էյէր պու թէլիհէ
րուխաթ վէրիլմէզսէ, շիմտի պը-
րաղըր ինկիլթէրրաա գատար
կէրի կիտէրիլ, գօնուլտա Չօհրապ
տախի քէֆիլիլէթի րէսմէն հա-
ղարըմ տէմիլ տիր: իսմայիլ պէյ
գօղուղապ հալընըղ պիր խաֆիֆ
հարալը իշխան իլլին վէրտի: Պէօյ-
լէ պաղաղըր կիտէրիլ տէյի թէք-
րար թէքրար թէհաթա իտէրէք

կիւհալէյա կիւհ թէքմիլ իլլին ա-
լապիլիպ, օն ալթըր հարալըլը
թէլիլի իտէրէք էօլիւմտէն գուր-
թարմաա պահիլիլար օլտուգ:

Պիրիլիլ, սըր Լայարտ տօգ-
թօր Գասօնուն պու իֆատէսինի
էանի հարալըլարըն տէվլէթէ մա-
ալ աղըրըլը վէրէճէքիլէրիննէ էօլ-
մէլէրինին տէվլէթէ միւրաճահ
թուլտուղունտա, թահիրա-
թը րէսմիլէսինտէ ճէրհ իտէճէք
տիր, էլլիլիլ վէ մէֆրուգ օլտու-
ղունտա լայէթլէ պէրապէր պիլ
տէ ըսրար իալէրիլ քի տօգթօր
Գասօնուն հիքէպէսի սահիլ տիր:

Պէն քէնտիմ Օսմանլը իւրզմէ-
թինտէ օլտան բէք չօգ իսլամ վէ
էճնէպի թապիպէլիլ իլէ կէօրիւշ-
տիւմ, վէ պուլունլարըն չօղու տա
ղայէթ իսլամսէվէր առմէլէր իտի,
պուլունլարըն ճիւմէսի շահատէթ
իթաիլէր քի, շիմտիլէտէք քէն-
տիլէրտէ պիր աղա գաթիլիննէ
րուխաթ ալմայա մուվաֆֆադ օ-
լամամըլար, վէ էիլնէ պալապէ
մէքիլը սէպէպէ մէպին: չիւն-
քի աղա պէօյլէ շէյէ րուխաթ
վէրմէյին տէյի հիւքիւմէթտէն
իւմէրայի սըհիլէտէ պէօյլէ էմը
վէրիլմիլ իսթիլ: Սըր Լայարտ պու
հալի պիր լահապ միւլալաա իթ-
սէ, վուգուաթըն քէնտի թադ-
րիլլէրիննէ մուղայիր օլտուղունա
չաթուգ իսիլաթ օլտու:

Պու մէքիլպա տաճա չօգ ու-
ղուն տուր վէ հիւքիւմէթէ գար-
լը պաշաա աղըր լաղըրըլար տա
վար:

Հաթթա Ահմադ վէֆիլ քաշա
հաղըլթէրիննէ Անատօլուէա
քիւլլիլթուլ թէճկէրէլէր կէօն-
տէրտիմտէյի, Սթաթիֆօրթ Հա-
ուղ գօմիթէսիննէ հաղաղընը տա
հալանա չըգարըպ, Անատօլուէա
պիր թանէ թէճկէրէ պիլէ կէլմէ-
տիլիննէ իսրար իտէր:

Օլթիտէ պէշ պին ապէր վար
ըմը, պուլունլարա հալընըղ պիր Ա-
լամանլը հէքիմ թայիլին օլտուն-
մուշ: Պու հէքիմ, տօքթօր Գա-
սօնա կէլիպ, պիր աղ մուլիլէն,
էտէվաթ վէ ճէրրահ ալաթը իս-
թմիլ, օ տա գօմիթէ մայիլտէն
իւլ պարիլիլ էիւքիւ մուլիլէն վէ
էտէվաթ վէրմիլ: Ալամանլը հէ-
քիմ, իսմայիլ պէյտէն պիր ա-
լապա իսթմիլ իսէ, վէրմէյիպ,
քէնտի մատաֆըն իլէ կէօթիւ-
րիւր իսէն կէօթիւր, էօղսա սլը-
րադ կիթ տէմիլ:

Նիհայէթ պէօյլէ բէք չօգ շէյ-
լէր տաճա հիքէպէ իթաիքտէն
սօնրա, մէքիլպալիննէ շու վէճհ
իլէ իսիլամ վէրիլ:

Պու մէքիլպա հաղաթըլտան
ոնրա, Օսմանլը իւրզմէթինտէ
պիր հէքիմ տաճա կէօրիւպ, օ
նա տա պու քէֆիլիլէթի սիւալ
իթաիլիլտէ շու ճէվապը վէրտի:

Հիւքիւմէթ թէլիլիլի պաղաթ
էօյլէ սուրէթը գաթիլէտէ հա-
սադ իթմէմիլ տիր, լաքին շու
թալիլաթը վէրմիլ տիր:

Պիր հէքիմ, պիր մէճրու-

հուն ազատընքն քեսիլմէսինի
թէնպիհ իթտիյի հալտէ, հէքիմ
պաշըյա ինհա իտէճէք, օ տա
կէլիպ պիղղաթ մէճըուհու մու-
այէնէ իթտիքտէն սօնրա, թէշ-
րիհի թէնսիպ իթտիյի հալտէ,
պուլունտուղու տայիքէնին իւմէ-
րայը ասքէրիյէ մէճիլինէ թագ-
րիւր իտէճէք, օ տա րուխսաթ
վէրիւքէ քէսիլմէճէք, եօգսաեօգ»
«Հէքիմ իլալէ իթտի տէյէ-
րէք քի, պու ճէնկտէ չօգ տէ-
ֆա պէօյլէ րուխսաթլար իւթէ-
տիմ. հիշ պիւրի միւսաատէ օ-
լունմատը»

«Պաշգա հէր միլլէթտէն օլան
հէքիմէր իլէ տէ կէօրիւշտիւմ,
հիշ պիւրի պէօյլէ պիւր միւսաա-
տէյէ նայիլ օլտուգլարընք պէ-
յան իտէմէտիլէր»

«Նիհայէթ շունու աղնայա-
պիլտիմ քի, թէշրիհ հիւքիւմէթ
թարաֆընտան մէմնու տէյիլ իտէ
տէ, իւմէրայը սըհիլէնին մէն-
ֆուրու օլտուղունտան, րուխսաթ
վէրիւմէյօր»

Մէքթիւպիւ եազան նիհայէթ
էն սօնունտա տէր քի, «պաշգա
օրտուլարտա, եանի էճնէպիլէր-
տէ հէր թապուր վէ ալայտա էլի
եա գօլու քէսիք զապիլթլէր պու-
լունուր, վէ պուլար ասքէրէ շէ-
րէֆ տէ աստ օլունուր, լաքին
Օսմանլը ալայլարընտա պունա պիւր
էմալ կէօրէմէտիմ»

Եանի տէմէք իսթէր քի, օն-
լար քէմէյիպ պրազըյօրլար քի
էօլիւնէր»

Պիղ պու հիքեայէլէրէ նէ ինա-
նըրը, նէ տէ գապիլ կէօրիւ-
րիւզ. հաթթա պէօյլէ աղապը
քէսիլմէ զապլթան վէ նէֆէրա-
թա էօթէտէն պէրու պէօյիւք
մաալար վէրիլիլինէ տէ շահա-
տէթ իտէրիլ, պախուսուս Շէվ-
քէթիւ Մէհհաթթիւ Էֆէնտի-
միլին մէճըուհիի ասքէրիլէյի
խասսէթէն վէ պիղղաթ նէ տէ-
րէճէ բէտէրանէ գալըրտըղլարը,
աթիլէլէր վէ մաալար իթա պու-
լուրտուգլարըտա ճիւմէյէ մա-
լիւմ տիւր»

Իմաթ պունու զազէթամըղա
տէրճ իթմէքտէն միւրապըմը, հա-
գազըմըղտա էճնէպիտէ նէլէր
եազըլըյօր օնու լազըմ կէլէնլէրէ
պուլուրմաք իլին տիւր քի, նա-
մուսու տէվլէթիլն մուհաֆազապը
իլին ինապը իթթիլապը ինրա
պուլուրլուն»

Թայմըզ զազէթապընքն էհէմ-
միլլէթի վէ տիւնեանըն հէր թէ-
րաֆընտա օգունտուղու ճիւմէ-
յէ մալիւմ տիւր, Շիմաիլլէտէք նի-
լէ միլլիօն քէսան պունու օգու-
լուպ վէ ինանըպ, տէվլէթ հազ-
գընտա քիմ պիլիւր պիղղապը հազ-
գըն նէ պէտղէպանլըղլարտա իթ-
մէքտէ տիւրլէր, պա խուսուս
Ինկիլթէրրատա, քի Օսմանլը եա-
րալըլարընա օ գատար ագճէ
սաթֆ օլըյօր, օ գատար հիւսպ-
սըզ մուպիլմէլէր վէ էտէվաթ
կէզնտէրիլլօր, պու հալլէրէ նա-

զարէն պունուն սիւքիւթ իլէ կէ-
շիլիլմէսի պիւր վէճհ իլէ թէճվիլ
օլունմալըպ, Էինէ պիւր մահալը
րէսմիտէն պաշըմա Թայմըզ օ-
լարադ պիւր մուֆաալ ճէվապ
եազըլմաալընք թէմէնիլ իտէրէք
պէյանը հալէ ճէսաթէթ իլլէտիք»
8. ՎԱՐԳԱՆ

ՅԻԼԱԹՈՒՆ ՊԵՅ
ԻԼԵ
ՐԱԳԼՄ ԵՖԵՍԻ
— — —
(75 նումէրտան տէվալմ)

Հէր նէ իտէ, կիւլէ օյնաեա եէմէք
եհնիլտի: Նէմէքտէն սօնրա տէրսէ
պաշընպ պիւր սաաթ իլինտէ տէր-
սէ տախի իսթիմ վէրիլտի:

Թիւրքէնէ պաշընալը ալթը այը
թէճափուղ իթմիլ օլտուղունտան պու-
միւտտէթ զարֆընտա գըղլար օգու-
եուպ եազմապա գալմայարադ, ու-
ֆազ ուֆազ ճիւմէլէրի վէ քէլաւ-
լարը տախի եանլըշըղէթ թէրքիպ ի-
տէպիլիլէր վէ զայթ մալը իպարէ-
լի պիւր շէյ օլըրտա մաալինի տախի
իսթիլարաճ իտէրլէր իտի:

Տէրստէն սօնրա Բագըմ արթըզ ալ-
տէթինէ միւսաատէ իտիլիպ իտիլմէ-
եհնէլինի սիւալ թարըրտա մունթա-
զըր օլտուղու գէման մըսթըր Զիդ-
լաս «միւսիւ Բագըմ, իլինիլ Բագըմ
պիւրադ գալմաալը, էլլէնէպիլիլ իտի-
նիլ. մասմուսգէլլէր պիլգէ պիւր ադ
մուղիլա չալարտա, պիւր գալ չար-
գը օգուրլար» տէմիլ օլտուղունտան
Բագըմ մաթթէլէլէքքիլ գալըպ գըղ-
լար տախի իթիլի պիւրիլթտէ բիւնս
պաշընա օթուրարադ տէօրթ էլ իլէ
ահէնք թուրմադա պաշըլարլար:

Բագըմ պիւր քէօլէնէ տաեանըն
ճան գուլապա տիւնլէր իտի: Պիւր
գալ հալա ալաֆըրանիկ չալըպ, պիւր
գալտա չարգը մէօլլէտիլտէն սօնրա,
օ գէմանլար բէք մօտա օլան չարգը-
լարտան պիւրիլի բիւնս իլէ չալմադա
պաշըլարընա Բագըմն հալմաալը կը-
նըղանմադա պաշըլարտա, տէրքէն մըս-
թըրիս Զիդլաս պու չարգըլի աղըզ
իլէ չաղըրմաալը տախի Բագըմտան
րիճա իթմէլինի: ալաֆըրանիկաա
պիւր տէլիլալըտան վէ եա գըղտան
պէօյլէ պիւր չարգը րէճա էլլէտիլլէրի
գէման տիւրիլ էթմէք այըպ օլտուղու-
տան վէ Բագըմտա իտէ պիւր տէրէճէ-
նէ գատար թապլիլթը մուսիլիլէ
տախի պուլունտուղունտան բէս բէր-
տէտէն պաշըլարպ եալալ հալալ թիլ-
լէլէ թիլլէլէ բիւնս ահէնկիլնէ գա-
տար չըղարադ չարգըլը թէքմիլ էլլէ-
տի:

Ֆիլմազը կիւղէլ չաղըրմը օլտու-
ղու իլին Ինկիլթէրրա տախի պէնէն-
տիլլէր: լաքին գըղլար պատէհու չար-
գընքն կիւֆթէսինի եազըրմադ վէ
թիւրքէնիլ տախի մըսա մըսա
ֆրանսըզայա թէրճէմէ իթիլիլթէ
իլին Բագըմ իլալէ պաշըլարլար: օ
կիւղէլ չարգընքն հէր պիւրի պիւր սէ-
հէր իթլազընա էլադ շահան օլան
մըսալարը ֆրանսըզայա թէրճէմէ
իտիլիլթէ, էթմաֆթիլին եալընըզ
գըղլար տէլիլ վալիտէ վէ բէտէրլէրի
տախի հայրան օլուրլար ըտ: Գըղ-
լար թէրճէմէլի պիլթիլթիլտէն սօնրա
Էինէ Բագըմն տախի ինղըմադ մու-
ալէնէթի իլէ էլթադը թիւրքիլէսինի
հէճա պէ հէճա նօթա իւղէրիլտէթի
մագալմաթընալթընա եազըլար: Պա-
տէհու օթուրալ չարգըլը թիւրքէն
օլարադ մէլը իթմէնէ տախի պաշ-
ըլարլար: Վազաա իլը տէֆաթընտա
ուլտուրամաալարաաաա, եալալ եա-

վաշ ուլտուրաճաղարը տէրքիւր տըր-
Բագըմ սաաթ տէօրթտէն սօնրա,
Ինկիլթէրրին եանընտան գալըպ
պիւր հալմաա պիլնէրէք խանէսինէ
տօղրուլտու լալտէ, էսնայի րահտէ
գիհնիլի իլալ իտէն շէյ, Ֆիլաթուս
պէլին մաեօնէլ մէսէլէսինտէն պաշ-
գա հիշ պիւր շէյ տէլիլ իտի, քէնտի-
սինին տախի օ աղչամ Զիդլասն խա-
նէսինէ տալէթիլ պուլունմաալը վէ
թէմամ Ասմալը-մէճիւս սօզաղընա կիւր-
միլ օլտուղունու ուշադ կէօրտիլիւ
հալտէ ճէմիլլէթտէ իսպաթը վիւճուս
իտէմէմէսի իսթիլի պաշը մաեօնէլ
ղարգ օլտուղունու Բագըմ պիղղաթ
կէօրտիլիւ կիպի օնուֆրաաա մաեօ-
նէլին կէճ վազըթաա տէօթիլմիւշ
օլտուղունուն րիվալթիլ գըլընմաալը
հէպ ումուսիլլէթ իւղըն միւթալաա
օլունտուգճա, Ֆիլաթուս պէյէ շէրէֆ
վէրէճէք պիւր հիւք մըղալըլարմադ
ըտ: խանէսինէ վաալ օլտուղտա,
տաալընը իլիլթիւրլըզ հաալպիլ
ուլունուլ վէ եալընըզ ճանանքն քէն-
տիլիլի պէլլէմէքտէ օլտուղունու
կէօրմիւշ իտի:

Աման եալապա, պու ճանան տա
կիւնտէն կիւնէ նէ գատար կիւղէլլէ-
նիեօրտու, նէ գատար նաղիլթ թաթ-
լը տիլլի շէն պիւր գըզ չըգտը: Էիւ-
ղիւնիւ կէօրտիլթէ թապլիլթէ նէ-
լաթ կէլմէմէք մուհալ իտի: Վազաա
թիւրքէնիլ կէրէլի կիպի տէլիլալըզլա
էօլլէնիլ իտի: ահադ Զէրքէլլէրէ
մախսուս շիլլէլի իֆաաէ իլէ սէօզ
մէօլլէտիլթէ ինտանքն իլինի թաթլը
թաթլը կընըղլար ըտ:

Իլթէ պու ֆիլթիլլէր Բագըմ կէլ-
տի, կէլտի ամա մաան հազընտա
քի էֆթեարը պիլթիլի կիւթիւն պաշ-
գա օլտուղունտան, եալընըզ ճանան
քէնտիլիլի օլունտուրունմայա գա-
տար տէրալլէրիլ ֆիլաաա տայիլ պիւր
գալ շէյ սօրաադ քէնտիլի եաթա-
ղընա կիլտի: ճանան տախի քէնտի
օտաալընա չէքիլտի: Նաթթըլար:

Էթթէսի, Եթթէսի կիւնլէր
Բագըմ իլալ իտէն շէյ հէպ մաեօ-
նէլ ֆըղարալ իտի: պիւրտէ իթիլիլ
կիւնիւ աղչամ իւղըն խանէսինէ կէլ-
տիլթէ ճանան քէնտիլիլի պիւր մէք-
թուպ վէրիլալ Էսնիլա օ հէր գէման
ֆրէնքտէն բուսուլա կէթիլթէն ուշադ
եօգմու, իլթէ օ կէթիլթիլ տէտի:
Բագըմ մէքթուպու աշըր պաղալ քի
ճան իլէ Գարիլթիլ թարաֆընտան
եազըլմը, Սուրէթիլ չու տուր:

Աղիլ Խօճամըզ:

Պու կիւն բէտէրիլիլ Ֆիլաթուս
պէլի կէօրմիւշ: կէլլէն աղչամ պիլգէ
թէլլիլթիլ իթմէտիլ իլին բէք չօգ սի-
թէմէլլէր իտիպ, եալըն աղչամ պէհէ-
մէհալ կէլմէսինի րիճա իլլէմիլ օ տա-
լի սէօզ վէրմիլ: Պիղ իտէ անըն մու-
սաապէթ ինտէն իտէ սիլթին մուսաա-
պէթիլիլ գատար միւթէլլէլիլ օլա-
մաաղըմըղտան, եհմէք վազըլմտան
էվլէլլէն թէլլիլթիլիլ մուլթապա րի-
ճա իտէրիլ: գանն իտէրիլ քի սէվ-
տիլլիլիլ քի չայրտիլիլիլ էլ օղըն-
թընտան գուրթարմադ իլին պու
րիճալըզ գապուլ էտէրսիլիլ:

(Ինգա)
ՄԱՐԿԻԹ, ՃԱՆ
(Տէվալի)

ԲԱՍՏԱՆԻՆԻ ԱՄԻՐԷ			
ՏԻՆԵՐԻՆԻ ԵՎԷԼԷ			
Աւֆր. Սաթր.	Տաթթ.	Տաթթ.	Տաթթ.
Կիւնէլին տօղուշու	6	14	
» պաթթըրը	5	16	
Էօյլէ ալաթուրա	6	37	
Բօյրաղ րիւղկեարը խաֆիֆ			
Հարաթէթի հալա	14		

ԻԼԱՆԱԹ

Ղազէթալըզն Պէյօղունտա Պէ-
յիւք ճատտէտէ քեային թիւթիւնէիւ
աիւքընալարընքն քեաֆթէսինաւ սա-
թըլտըլը կիպի, պաշըմա Գալաթա
թիւնէլիլին Բօղարըրի գաբուսու աղ-
ղընտաքի թիւթիւնէիւ վէ սարաաֆ
տիւքընալարտա վէ քէօթիլ պաշըն-
տաքի պարազաաա վէ Սթամպօլտա
Պաղլէ-գաբուսունտա օնուս Գօղոս
աղանքն տիւքընալարտա սաթըլմադ-
տա օլտուղու վէ Ֆիլաթը տախի 30
փարայ պաղըր վէ եաթոս 40 փարայ
գալմէ ագճէ օլտուղու խասսէթէն ի-
լան օլունուր:

ՏՕԳԹԵՕՐ ՏԱՏԸՐԵԱՆ

Տօգթէօր Տատըրեան պու տէֆա
Պէյօղունտա Թարա պաշը ճատտէ-
սինտէ Համալիւմ ընկերութիւնուն
գաղիսօր գարշըրտա Նօ. 29 իտա-
նէյէ նաղլ էտիպ հէր սապահ ալա-
թուրքա սաաթ Յէ տէք վէ աղչամ
սաաթ Զտան պաշըլարադ խաթթա-
լարը մուպիլէն իտէճէլի վէ իտէճէն
լէրէ վիլթիլա վէրէճէլի վէ բաղաթ
իթթէսի կիւնլէրի տախի սաաթ 3տէն
11է տէք քէզալիլ քէզիլիլ խանէ-
սինտէ ֆուգարալար մէճանէն պա-
գաաղը, վէ հէր կիւն էօյլէ վազթը
կէտիլ բաշա ճիւլարտա վազը Պալի
բաշա ճատտէսինտէ Նօ. 40 խանէտէ
պուլունմաալը իլիթար իտիլիլ:

ԳԱՐՈՒՏԱՆ ՀԱԹԵՐԱԾԸՆ
ՍԵՐԻԿԻՋԵԹԻ

ՄՈՒՍԱՎԷՐ ԳՈՒԹՊՈՒ ԵՐՄԱԼԻ
ՍԵՆԱՀԵԹՆԱՄԷՍԻ

ԺԻԻԼ ՎԵՐՆԻՆ ԷՍԵՐԻ
ՄԻԹԵՐԻՆԻ

ՅՈՒՄԱՆԻՏԱՆ ԴՈՒԿԱՆԵԱՆ

Իլալ օէեալէթնամէ իթի ճիւտ-
տէն իպարէթ օլուպ չիմտիլթէ պի-
րիւնի ճիւտի մէվըյի ինթիլարէ չը-
գարըմըլ սար քի արդէն սէքոնէ տէ-
րէճէլէ գատար թէսաաթիլ օլունան
անվալիլ զարիպէլի կէօթէրիլ:
Իթիլիլ ճիւտի տախի տօգօան տէ-
րէճէլէ եանի սար Գուլպու Երմա-
լիլէ գատար կէօրիլլէն գարալար վէ
տէնիլլէր իլէ պիւր չօգ մալուգաթ
վէ սայիլ գիհնլէրի հայրէթտէ պրա-
գան քէշթիլաթը հալի տիւր:

Պու միւրիլլու քիթապլար, միլլէթի-
միլլէթ մուսաթիլին ինթիլարտա պատի
օլապիլլէնէլինտէն, վէ գրաաթ իտէն-
լէր, չիւպէսիլ բէք չօգ շէլլէր իտ-
թիլաաթ իտէպիլլէնէլլէրիլտէն, թալ-
սիլսինտէն կէրի տուրմաալը:

Ֆիլաթը 3 օնուգ քեաղըր օլուպ,
հէր քիթապ սաթընըլարտա պու-
լունուր:

Գալաթաա Տօղու Երմա Գա-
թէսի սօզաղընտա սահիլի էլլինտէն
սաթըլ պիւր արաա օլուպ, թալպի-
նին մաթպաալըզ միւրաճաաթ էլլէ-
մէլլէր իլան օլունուր:

ՄԻԹԵՐԻՆԻ ԴԱԶԵԹԱ	
Ա. Ա.	
Մանիկ դազիլա	
Ա. Ա.	

ՄԱԳԱՍԹԸ Ե. ԳԱԼԱՅԱՆ
Մթանպօլտու Գիւրքէիլ իտըր Ն. 26